

Реферативно-исследовательская работа

«Отражение национального характера в пословицах и поговорках»

Выполнил:

ученик VII класса

МОУ «Гимназия №6»

Девятко Александр

Руководитель:

Клименко Н. М.

г. Прохладный, 2008г.

“National Character seen in
sayings and proverbs”

We use a lot of proverbs and sayings, when we speak, even not thinking, what they can say about our national character. So I decided to find out, if it is was true.

But I also had another aims, which were not the general ones, but were also important and they are:

- 1.Find out common qualities of the nations

- 2.Understand people of these nations better through a research

I chose four European nations they are:



Russians

The flag of Russia is displayed, consisting of three horizontal stripes of white, blue, and red from top to bottom.

Germans

The flag of Germany is displayed, consisting of three horizontal stripes of black, red, and gold from top to bottom.

Englishmen

The flag of the United Kingdom (Union Jack) is displayed, featuring a red cross with a white border on a blue field.

French

The flag of France is displayed, consisting of three vertical stripes of blue, white, and red from left to right.

And Kabardians



Russian national qualities

Hard-working

Kindness

Condemnation of laziness
but not an appeal
to working

Hospitality

Patience

Sympathy for poor people

Resignation to fate

Condemnation of wealth

Braveness

Love of freedom

Distrust of law

Russian national qualities and proverbs

Hard working

«Без труда не вытащишь и рыбку из пруда».

«Терпение и труд - все перетрут».

«Не пеняй на соседа, коли спишь до обеда».

Laziness

«Работа не волк — в лес не убежит».

«От работы не будешь богат, а будешь горбат».

Sympathy for poor people

«Бедность- святое дело».

«Бедность учит, а счастье портит».

Condemnation of wealth

«Богатому черти деньги куют».

«Не отвернешь головы ключом, не будешь богачом».

Love of freedom

«Хоть тяжелая доля, да все своя воля».

«Своя воля дороже всего».

Distrust of law

«Закон — дышло: куда захочешь, туда и воротишь».

«Что мне законы, коли судьбы знакомы».

Braveness

«Лучше смерть в бою, чем позор в строю».

«Кто не рискует, тот не пьет шампанского»

Resignation to fate

«Чему быть, того не миновать».

«Кому служу, тому и волю творю».

Patience

«Терпение даст умение».

«На хотенье есть терпение».

Kindness

«Делать добро спеши».

«Доброе дело и в воде не тает».

Hospitality

«Коли есть, что в печи, все на стол мечи!».

«Гостю щей не жалей, а погуще налей».

English national qualities

Cult of private life

Self-control

Patience to other's opinion

Keeping their word

Value of reputation

Allocation of money and time

Hard-working

Love of richness

Ungreediness

Politeness

Honesty

Love of risking and traveling

English national qualities and proverbs

Cult of private life

My house is my castle.

Put not your hand between the bark and the tree.

Self-control

Anger and haste hinder good counsel.

When angry, count a hundred.

Patience to other's opinion

Tastes differ.

So many men, so many minds.

Keeping their word

Promise is debt.

A bargain is a bargain.

Value their reputation

He that has an ill name is half hanged.

Allocation of money and time

Time is money.

Hard-working

He who would catch fish must not mind getting wet.

He who would search for pearls must dive below.

Love of richness

Money begets money.

Money is power.

Ungreediness

Money spent on the brain is never spent in vain.

Politeness

Politeness costs little (nothing), but yields much.
All doors open to courtesy.

Honesty

A clean fast is better than a dirty breakfast.
A clean hand wants no washing.

Love of risking and traveling

It is better to wear out than to rust out
Nothing venture, nothing have

French national qualities

Civility

Hard-working

Courtesy

Nervousness

Economy

Politeness

Carelessness

Caution

German national qualities

Thirst for creative actions Stubbornness

Thoroughness

Dreaminess

Love for order

Neglect of good manners

Economy

Hard-working

Disciplinary

Punctuality

Kabardian national qualities

Hospitality

Courage

Honour

Humanity

Braveness

Hard-working

Respect the old
ones

Respect cleverness

I found out, that it is able to understand the main qualities of the nation, studying its proverbs and sayings, but you can't understand its people so. You must speak and learn many other things about these nation to understand its people.

All people are different, but they also have many things in common. And their proverbs say, that it is good in one's house but is better in yours, that patient and labor will do everything, that you shouldn't postpone anything for tomorrow and that when the man lives he hopes.